中国贸易报
CHINA TRADE NEWS

胸怀祖国　奉献贸促　笃行担当　追求卓越

2016年9月
13
星期二
今日十二版　总第4638期
周二刊

国内统一刊号：CN11－0015
国外代号：D1110
邮发代号：1－79

主管主办：中国国际贸易促进委员会（CCPIT）
中国贸易新闻网:www.chinatradenews.com.cn

中国东盟培育合作新动能

■ 本报记者　张伟伦

9月11日，第13届中国—东盟商务与投资峰会在广西南宁开幕。这是继东亚合作领导人系列会议后，中国—东盟工商界的又一次盛会。

“中国工商界高度重视与东盟工商界的合作，愿意积极参与东盟经济共同体从愿景到现实的历史进程。”中国贸促会会长姜增伟此前在老挝首都万象出席第十三届东盟商务与投资峰会做主旨演讲时表示，中国与东盟建立对话关系25年来，经贸合作实现了跨越式增长，双方已经形成你中有我、我中有你、相互依存的发展格局。

今年是中国—东盟建立对话关系25周年、东盟共同体建成和中国—东盟自由贸易区升级版开局之年，也是“一带一路”建设全面实施的重要一年。近日来的一系列活动都在表明中国东盟关系提质增效。

9月11日下午，越南总理阮春福率越南贸工部、交通部等官员，在广西南宁与中国企业CEO举行圆桌对话会。阮春福表示，欢迎中国企业投资越南。图为对话会现场。　中新社记者 **蒋雪林** 摄

“新动能”将有助双边关系升级

经贸合作一直是中国与东盟关系的重头戏。中国智库察哈尔学会研究员、广西民族大学东盟研究中心青年学者葛红亮在接受《中国贸易报》记者采访时表示，与以往中国领导人出访东南亚国家相比，此次李克强总理在出席东亚合作领导人会议时特别强调了要培育双方的“经贸合作新动能”，这其中不仅涉及到传统的经贸与投资合作，还包括产能合作、互联互通建设等方面。

在探讨这个“新”时，葛红亮认为首先体现在中国对东盟的投资上，长期以来双方的贸易规模很可观，今后中国将会加大对东盟地区的投资规模，尤其是在基础设施方面。此外，通过投资，也可以进一步帮助东盟成员中较落后的国家，有助于改变东盟内部发展不平衡状况。“还应看到，中国的‘21世纪海上丝绸之路’建设，同东盟2025愿景是相一致的，都在着眼于一体化进程、互联互通建设等”，葛红亮表示，此次的“新动能”更是旨在促进中国东盟关系的升级。

实际上，东盟国家也普遍对发展同中国的经贸关系充满信心。“近年来中国—东盟经贸合作广度和深度不断提升，中国支持东盟在区域合作中发挥主要作用，支持东盟共同体建设，中国的发展经验对于东盟具有重要的借鉴意义。”老挝国立大学经济学院院长桑奇认为，保持与发展对华经贸关系，不仅成为老挝经济增长的重要来源，更是东盟各国经济发展的重要推动力。

促进产能合作走深走实

此次中国—东盟领导人会议期间，双方还发表了《中国—东盟产能合作联合声明》，强调双方可通过产能合作进一步加强中国—东盟经贸关系，提振双方业界的信心和积极性，发挥具有互补性比较优势，扩大交流合作的巨大潜力。

中国－东盟商务理事会执行理事长许宁宁日前表示，产能合作将成为双边贸易新的动力源。他指出，为使中国—东盟在产能合作道路上更加顺畅发展，行业商协会在产业合作中可先行对接、先行合作，为政府间合作探路。

相关研究表明，目前我国部分行业产能过剩，纺织、轻工、机械、家电、建材、化工、冶金、医药等生产能力大、竞争优势强的相对成熟产业供大于求，国内市场饱和现象尤为突出。而对于经济发展水平落后、尚处于工业发展初级阶段的东盟部分成员国，除了纺织业和日用品产业有一定比较优势外，其他工业产业均处于起步阶段，许多领域尚未开发，急需要技术和资金的支持。这表明，中国—东盟产能合作具有较强互补性。

葛红亮也向记者表示，中国与东盟在上半年已达成澜沧江－湄公河合作机制，这也有利于双方在此基础上，深化对东盟落后地区的支持力度，其中的产能合作是重要方面。

当然，相关学者也表示，同任何双边关系一样，双方也并非没有分歧。中国与全球化智库研究员，国际关系学院公共管理系副教授储殷说，当前中国与东盟在经贸合作有扩大深入的态势，但也不可否认存在一些问题。一方面，东南亚一些国家对于对华贸易逆差扩大非常担心；另一方面，中国在一些国家的项目仍比较集中于资源、能源方面，容易引起一些误解。储殷认为，正因为如此，李克强总理提出了培育经贸合作新动能的建议。在双方今后扩大经贸合作过程中，应当更加注重共赢与释疑。既要让东南亚各国从中国的巨大市场中获得好处，又要在境外基础建设项目中积极引入民资、外资，淡化国家色彩。

2019北京世园会全面启动国际招展工作

本报讯（记者　**高洪艳**）“不久前，李克强总理签发了2019北京世园会的官方邀请函，这意味着中国政府通过外交渠道，正式发出邀请，欢迎各个国家、国际组织参加北京世园会。这是北京世园会筹备进程中的重要节点，标志着北京世园会的国际招展工作全面启动。”近日，在由国新办举行的2019中国北京世界园艺博览会国际招展及筹备进展情况发布会上，北京市副市长、北京世园局局长林克庆表示。

2019北京世园会是经国际园艺生产者协会批准、国际展览局认可，由中国政府主办、北京市政府承办的A1类世园会，是继1999年昆明世园会和2010年上海世博会之后，近十年在中国举办的级别最高、规模最大的一次专业类世界博览会，也是20年后A1类世园会再度来到中国。北京世园会将于2019年4月29日至10月7日在延庆区举办，会期162天。

作为2019北京世园会政府总代表，中国贸促会副会长王锦珍出席发布会并回答记者提问。王锦珍表示，邀请函发出后得到了各国政府的积极响应。目前，已经有英国、法国、比利时、荷兰、土耳其、南非、坦桑尼亚等30余个国家与北京世园会建立了联系，并表达了积极的参展意向。

“各个国家将利用这次机会充分地展示他们园艺事业的发展成就，在世园会期间举办国家日、文化演出与交流、特色园艺展示、论坛、商务对接等活动。各参展国可通过上述活动宣传其在园艺方面的发展理念、产品和技术，获取更多的合作机会，拓展更大的市场空间。对于有关招展工作，我们很有信心，当然还要进一步做好相关工作。”王锦珍介绍，世界园艺博览会按照国际参与度和举办时间分为A1、B、C、D共四个级别，其中A1类世园会级别最高。根据《国际展览会公约》规定，2019北京世园会被确定为经国际展览局认可、纳入世博会范畴的A1类世园会。这意味着中国将严格遵守国展局、世博会惯例和程序，广泛邀请国家和国际组织参展，制定相关制度规章，规范参展者和组织者的权利义务。

记者从发布会上了解到，北京世园会提出了100个官方参展者和100个非官方参展者的“双百”招展目标。为了实现这一目标，组委会层面建立了由外交部、林业局、中国贸促会、中国花卉协会和北京市，以及政府总代表组成的“5+1”国际招展机制，对国际招展工作进行统一规划、指导和实施，将通过重点公关和游说等方式，高质保量地邀请更多的国际参展方参加北京世园会。

对于“5+1”机制，王锦珍做了进一步解释：“在这场广泛邀请各国参与的国际性活动中，外交部将扮演重要角色；国家林业局和中国花卉协会在园艺领域具有丰富经验和知识，同时和国外对口单位也有密切联系，可以有针对性地邀请国际参展者。北京市作为东道主，将推进和实施世园会的很多具体工作。贸促会作为中国参加国际展览局和世博会事务的主管单位，不仅将承担世园会的部分组织、协调、监督和管理工作，还将充分发挥亦官亦民的机制优势，邀请与中国未建交国家参加世园会。政府总代表主要是代表中国政府在世园会的筹备和运营中，代表中国政府处理有关参展事宜以及在外国来宾遇到问题时第一时间给予相应处理。”

编辑：张伟伦　联系电话：010-64671065
制版：张　迪　E-mail:myyaowen@163.com

本报常年法律顾问
北京市炜衡律师事务所
赵继明　赵继云　律师
电话：010-62684388

官方微博　官方微信

G20中国方案勾画未来经济增长愿景

《新闻联播》播出姜增伟专访

本报讯　中央电视台《新闻联播》栏目9月11日播出了对2016年B20主席、中国贸促会会长姜增伟的专访。

中国作为G20杭州峰会主席国，为全球经济平衡、包容性发展贡献了中国智慧，不仅勾画了未来美好的愿景，也让各界人士看到了经济增长的希望。

作为2016年二十国集团工商界活动的主席，中国贸促会会长姜增伟刚刚参加完第十三届东盟商务与投资峰会，他表示，在多个场合都感受到了国际工商界人士对G20中国方案的积极认可。

姜增伟对央视记者说：“国际工商界高度赞扬中国方案，认为中国方案指明了世界经济增长和全球经济治理的方向，增强了中外企业对经济发展前景的信心。”

创新、活力、联动、包容为主题的G20中国方案，具有很强的战略性、针对性和前瞻性，充分展现了中国发展的从容、自信，彰显了中国的责任担当。姜增伟表示：“大家普遍认为，中国方案展现了中国在全球治理中的领导力和对推动世界经济发展的郑重承诺，表明中国正在走向全球经济治理的中心，将在多边合作中扮演更重要的角色。”

姜增伟指出，工商界是促进增长的生力军，完善全球经济治理不仅要靠政府健全政策法规，更需要工商界深度参与，积极贡献智慧。

姜增伟强调：“我们将坚决贯彻落实习近平主席强调的‘承诺千件，不如落实一件’的要求，当好落实G20‘杭州共识’的行动队，主动为企业开展经贸合作搭建平台，提供服务，全面反映企业的意见和诉求，积极向各国政府建言献策，充分发挥企业在国际经贸合作中的主体作用，为推动世界经济强劲、可持续、平衡、包容增长作出更大贡献。”　（毛　雯）

ADR助推“一带一路”法律服务

本报讯（记者　**范丽敏**　实习记者　**张琼文**）9月9日，“一带一路”的倡议将如何改变仲裁和ADR国际论坛在北京召开。中国贸促会副会长张伟出席开幕式并致辞。他表示，目前已经有100多个国家和国际组织参与“一带一路”建设，中国同其中30多个国家签署了共建“一带一路”合作协议，一批有影响力的标志性项目逐步落地。

“在‘一带一路’建设扎实推进的同时，随着沿线各国之间经贸合作的不断深化，企业之间的纠纷也随之增加。沿线国家政治制度不同，文化传统、法律法规、营商环境差异性较大，增加了解决商事纠纷的复杂性，也影响了一些企业参与‘一带一路’的积极性。在这种情况下，仲裁等非诉讼解决纠纷方式（ADR）的作用越来越重要。”张伟说。

ADR具有自愿性、简便性、共融性、保密性和前瞻性等特点，是国际通行的纠纷解决方式，近年来越来越多地得到各国工商界的认可。“仲裁与调解相结合”更是中国国际经济贸易仲裁委员会创造并运用于实践的成功做法，被誉为“东方经验”。

张伟表示，近年来，中国政府积极鼓励和推动ADR发展。2014年10月中国共产党第十八届四中全会通过的《中共中央关于全面推进依法治国若干重大问题的决定》，2015年10月中共中央办公厅、国务院办公厅发布的《关于完善矛盾纠纷多元化解机制的意见》，都对进一步深化多元化纠纷解决机制改革、完善诉讼与非诉讼相衔接的纠纷解决机制提出了明确要求，指明了发展方向。

但数据显示，中国民商事仲裁受案量只相当于法院受案总量的千分之一左右，“诉前调解强制”等制度仍未立法。总体看，中国对ADR的理论研究与法律实践与现实需求相比还有较大差距。

互联互通是“一带一路”建设的前提和基础。张伟希望，中国仲裁法学研究会作为全国仲裁法学研究领域唯一的社会团体和学术团体，同时作为在中国法学会支持推动下成立的“ADR研究方阵”的牵头组建机构，要进一步发挥国内外ADR研究交流“互联互通”的平台作用，加强机制化交流与合作，组织中外法学院校、主要仲裁机构对ADR规则和理论进行系统研究，深入参与仲裁等ADR领域国际规则的制订与修改，共同推动仲裁等ADR理论研究成果在各国的普遍应用，更好地帮助企业定纷止争，在“一带一路”建设中发挥更大、更重要的作用。

来自“一带一路”沿线国家在京驻华使馆经济官员，欧、美、新加坡、中国港台地区及内陆仲裁专家学者150人与会。

◆本期导读

中日韩产业博览会四招求变
详细报道见第2版

美联储加息预期紊乱为哪般
详细报道见第3版

各地争建场馆“巨无霸”福祸未知
详细报道见第5版

知识产权保护经验谈 事先布局 完善体系 实时预警
详细报道见第6版

世界航运业进入深度调整阶段

■ 本报特约评论员　**刘英奎**

国际金融危机爆发以来，世界航运业普遍陷入困境，今年以来的有关数据和几大事件引发业界人士的普遍担忧。过去8个月，从欧洲发往亚洲的超大型油轮运费暴跌64%，创历史新低；世界十大著名航运公司之首、全球最大的集装箱承运和班轮运输企业马士基航运公司，今年二季度平均运价降低24%，跌至历史低位，并陷入亏损；前不久，全球排名第七、韩国最大的航运公司韩进海运申请破产，成为了世界航运业史上的最大破产案。航运业是国际贸易走向的晴雨表，行业不景气的深层原因何在？世界航运业走势如何？这值得思考。

当前，世界航运业困境是各种因素共同作用的结果。其中，既有需求因素，也有供给因素；既有航运业自身因素，也有能源等相关产业传导因素；既有短暂性市场需求不振因素，也有长期趋势性产业转型因素。

从供需关系看，供求失衡是导致运价下降的直接因素。在需求方面，受金融危机的影响，铁矿砂、煤、石油等大宗商品价格长时间低迷，2015年我国成品油的进口均价同比下降38.3%。今年前7个月，货轮的生产订单骤降，约为2010－2015年均订单量的1/5；过去几个月，世界原油供应增速几乎没有什么增长，且低于去年均值，货运需求疲软直接导致运价大幅度下降。

在供给方面，国际油轮市场出现运力严重过剩。统计数据显示，有37艘超大型油轮定于今年交付，之前已有24艘新油轮加入，预计2017年还将有39艘入场。产能过剩致使已经处于历史最低水平的运费进一步承压，海运企业竞相压价，行业发展陷入困境。

从产业互动看，能源产业升级带动了航运业转型。世界航运业与能源产业密切相关，两大市场互动发展，能源产业结构变动也会引发航运价格升降。长期以来，石油、煤炭等大宗能源产品是国际航运的重头戏。随着全球节能减排环保意识的兴起，太阳能、风能等新能源被广泛开发利用，各国对化石能源的依赖程度逐步降低，传统航运业面临深度调整。

从运输业内部结构看，调整变动已在悄然进行。随着“一带一路”建设的推进，各国基础设施加快互联互通建设，速度快、安全性好、运价低的高速铁路、公路、管道运输网络不断延伸，比如，“渝新欧”铁路，从重庆到德国运行时间16天，比经长江水运到上海再海运至欧洲节约近30天；“郑新欧”铁路，比海路节省近一半时间。同时，适合石油运送的管道运输，已成为铁路、公路、航空、水运之后第五大运输方式，这些运输方式都在一定程度上取代油轮能源运输，油轮运价的降低也就成为必然。

另外，从发展趋势看，新运输时代已经来临。油轮运输的困境预示着以大型油轮为主导的传统能源运输业将逐步调整，一个更加节能、环保、多元化、更加快捷高效的新运输时代已经来临，这对包括我国在内的世界航运业、造船业等产业都将产生一定影响，在形成产业转型压力的同时，也将提供产业升级的动力。

（作者单位：中国贸促会研究院）

◆时评

出版单位：中国贸易报社　社长：徐延波　总编辑：许素亭　总编室：010-64671065　邮箱：zongbian@ccpit.org　零售价：2元　全年定价：180元　本报地址：北京市朝阳区北三环东路静安西街2号　邮政编码：100028　广告经营许可证：京朝工商广字0014号　广告热线：010－64671063　发行热线：010-64667277　印刷：中国青年报社印刷厂